

| CARTAS DESDE EL MUNDO |

El mayo y la noche de Walpurgis

En mi memoria el mes que acaba de concluir está asociado al lugar donde nació, Hontoria de Valdearados. Sé que lo plantaban los mozos, sé que estaba en la plaza de las escuelas y sé que era un chopo. Son las impresiones conservadas en la memoria infantil. Otros detalles o no los entendía o desaparecieron con el tiempo. Y con el tiempo incluso la misma tradición del mayo fue retirándose a la niebla del olvido.

Volvió a la vida por sorpresa. Hará tres años y fue en uno de esos domingos soleados de mayo que te montas en el coche, escapas de las carreteras principales y vas a donde te lleve el volante. Sin navegador y sin meta: para conocer los alrededores de donde vives. Pues bien, me topé con un mayo. Aquello tenía que ser un mayo... y era un mayo. ¡Sorpresa cultural! Luego pude ver que buena parte de los pueblos conservaban o habían recuperado la tradición del mayo. Investigando un poco más aprendí que el mayo de mi infancia no estaba solo, sino acompañado por una tradición que se extiende por toda Europa.

También aprendí que estaba lejos de ser cosa de los hombres. Todo lo contrario. En muchas partes son las mujeres quienes van a buscar el mayo e incluso tienen reconocido el derecho en exclusiva. No me extrañó el papel de las mujeres. El mes de mayo era el dedicado por los romanos a su diosa Maia, lo mismo que otros pueblos y otras mitologías dedicaban a sus diosas de la fertilidad, del crecimiento de las plantas o de la sexualidad las celebraciones de esta época del año.

La tradición de esta zona exige que el mayo sea el tronco de un abedul blanco. El abedul blanco es desde antiguo el árbol de la luz, de la virginidad y al mismo tiempo de la fertilidad. Me temo que algunos de los mayos que he visto han sido esterilizados: un poste multiuso que en mayo se ve nimbado por unas ramas de algo, en Navidad por luces y papeles y en las fiestas por la bandera del pueblo. Pelillos a la mar.

La simbología del abedul también la tiene el abeto, que es el árbol elegido en zonas de montaña y que es justamente el mayo plantado este año en Krähenwinkel. Krähenwinkel, hoy sólo un barrio de Langenhagen, donde vivo, está hermanado con Stadl-Paura, un pueblo de los Alpes austriacos. Los austriacos este año han regalado a Krähenwinkel un mayo de 25 metros de alto. No sólo fue transportado desde Austria, sino que también se adornó y se levantó como manda la tradición. Una grúa suficientemente potente lo habría levantado en cinco minutos; animados por la música y el público, el equipo de Stadl-Paura tardó cerca de hora y media.

El método de levantamiento es tan simple como eficaz. Una vez anclada la base, el equipo de veintitantos hombres comenzó a levantar las toneladas del mayo metro a metro con ayuda de lo que los austriacos llaman los *schwöangeln*. Los *schwöangeln* son unos pares de pértigas unidos en la parte alta por un cordel y con una cruceta en la parte baja. La cruceta sirve tanto para aplicar la fuerza como para torsionar la pértiga. Al abrir las pértigas por abajo para dar base y estabilidad, sus extremos se cruzan por encima del tronco; la torsión del cordel hace que el *schwöangel* quede perfectamente ajustado al mayo. Y luego... levantar, aflojar, avanzar, ajustar, levantar, aflojar... hasta que el mayo, con sus 25 metros de poder, 60 metros de guirnalda y sus tres coronas quedó erecto.

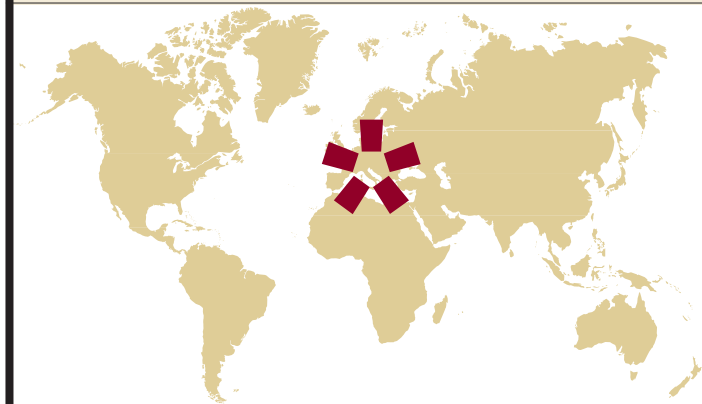
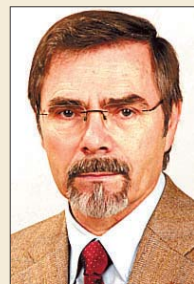
Por la noche tuvo lugar la danza del mayo, que es la entrada en mayo. Esta fiesta se realiza, en general, en toda Alemania. Lo más frecuente, sin embargo, será que no sea alrededor de un mayo, puesto que en primer lugar en las ciudades no habrá mayos. Se trata, en realidad, de la tradición paralela o asociada de la noche de Walpurgis.

En Hannover estamos al lado de la meca de la 'brujería'. Es bien sabido que este centro, al que Mefistófeles llevara a Fausto, está en las cercanas montañas del Harz. La noche de Walpurgis la celebraban las brujas en el Brocken, el pico más alto, de 1141

HOY... DESDE ALEMANIA

JAVIER GARCÍA DE MARÍA

Nació en 1947 en Hontoria de Valdearados. Es licenciado en Filología Moderna. Es profesor en el Centro de Idiomas Específicos de la Universidad de Hannover, donde dirige el Departamento de Español y es el subdirector del Centro, además de vicepresidente de la Sociedad Hispano-Alemana de Baja Sajonia. Reside desde 1983 en Alemania.



«La simbología del abedul también la tiene el abeto, que es el árbol elegido en zonas de montaña y que es justamente el mayo plantado este año en Krähenwinkel»

metros. Allí se supone que celebraban sus orgías, surcaban el aire montadas en sus escobas y se sometían a la insaciable lujuria del diablo. Si es o no verdad, por lo menos la zona se aprovecha del turismo que genera la tradición: se calculan en 100.000 los visitantes que pasaron en el Harz la noche del 30 de abril al 1 de mayo disfrazados de brujas, diablos, brujos... y haciendo que hacían.

garcia@fsz.uni-hannover.de

| CARTAS DE LOS LECTORES | PARTICIPACIÓN

Los lectores podrán enviar su opinión en mano, por correo postal o electrónico (lectores@diariodeburgos.es). Los textos dirigidos a esta sección no excederán de 15 líneas y deberán ser enviados en un documento Word, en un disco, acompañado de la dirección, teléfono y fotocopia del DNI del remitente. DIARIO DE BURGOS se reserva el derecho de insertar estos mensajes en sus páginas, así como resumirlas si exceden de dicha extensión y en ningún caso la publicación se hace responsable del contenido de la opinión de los lectores. Salvo casos excepcionales, a juicio de la dirección, todas se publicarán con su identidad. Para la sección de Carta Ilustrada, los textos no deberán exceder de 1.100 caracteres y espacios.

La Catedral

En el año 2016 una ciudad española asumirá la capitalidad cultural de Europa. Burgos, consciente de su riqueza histórica y artística, desea abrir sus puertas a Europa. ¿Qué ofrece Burgos a los ciudadanos europeos? Un rico patrimonio histórico y monumental.

La Unesco ha reconocido la riqueza cultural de Burgos al declarar Patrimonio de la Humanidad a la Catedral de Burgos, junto al Camino de Santiago. Desde sus orígenes, Burgos ha sido fiel reflejo del impulso de la cultura europeísta. En el siglo XI Burgos se convirtió, gracias al auge del Camino de Santiago, en uno de los principales hitos. El jacobeo potencia a Burgos como encrucijada de caminos y culturas. Burgos posee un rico patrimonio y dispone en el mismo casco urbano de espacios y parques naturales que ofrece a sus ciudadanos y visitantes.

La ciudad cuenta con nuevos y modernos hoteles, actividad cultural, teatro, música, ex-

posiciones y un amplio programa con fiestas.

¿Qué ofrece Burgos a su Catedral, siendo la joya de nuestra ciudad? 'Noche Blanca', muchos días nublados y grandes aguaceros. El Camino de Santiago pasa por la calle Fernán González y nuestra Catedral ahí está. Con estas letras quisiera invitar a alguna persona responsable de nuestra ciudad, de nuestra Catedral, a que se dé un paseo y mire y vea las zarzas que cuelgan de las ventanas de la capilla de San Gregorio, la capilla de la Anunciación, las gárgolas de la capilla San Nicolás. En ocasiones el viento y las humedades, que todo eso recogen, dan una sensación de abandono. ¿Si estos hermosos ventanales fuesen propiedad de un hotel de cuatro estrellas estarían así...? Yo creo que no.

Si queremos una ciudad de una interesante proyección de futuro con su riqueza, histórica y cultural, una mano fuerte y valiente debe dar limpieza a la Catedral. Que Dios se lo pague.

Francisca Palacios / Burgos

Problemas con las multas de tráfico

Soy de Burgos, pensionista y licenciado en Filosofía y Letras. Va a hacer cuatro años que estoy en la Escuela Oficial de Lenguas de Burgos. Al cabo de un mes de iniciado el curso en dicha Escuela de Idiomas, que está ubicada muy distante de mi domicilio, la grúa municipal me llevaba, mientras desayunaba en la cafetería Hi-fi, el coche del aparcamiento de Correos, en el que casi siempre hay ocho o diez automóviles aparcados. Solamente se llevaba el mío. Otras veces me lo llevaba de la Escuela de Idiomas, de entre el centenar de ellos que allí aparcaron. En total, veintitantos veces me llevaron el coche, en días alternos o seguidos del primer trimestre escolar.

Para recuperar el coche tenía que abonar 45 euros cada vez. Perdí prácticamente el curso, pues en clase pensaba más en el coche que en los temas de estudio.

Pedí audiencia al alcalde. Cuatro o cinco días que fui por la mañana estaba 'ocupado' y por la tarde estaba en Madrid. Y al entrar en el Consistorio, of a los policías locales que allí estaban comentar entre ellos: 'Este, de barbas, estudia ruso'. Nunca supe por qué me retiraban mi coche aparcado siempre con los demás. Escribí al alcalde y al jefe de la Policía Local. Nadie, ninguno me contestó. Pero no acabó en esto la 'fiesta'.

Un día, viniendo de Vitoria, a la llegada a Burgos me detuvo ya en la estación de servicio de la calle Vitoria un individuo, que más bien me pareció un drogadicto, me dijo que era Policía Municipal y que me había seguido desde Villafraja (a 3 kilómetros de Burgos).

Yo le dije que se acreditase como tal Policía, porque vestía de paisano y que llamase a la Policía. Luego se presentaron dos agentes uniformados locales, me hicieron la prueba de la alcoholemia y me dijeron que daba algo positivo. Yo no había bebido nada. Y me fui a guardar mi

coche siguiéndome ellos detrás.

Me llamaron a juicio. Según ellos, había venido desde Villafraja zigzagueando y había estado a punto de atropellar a un peatón. Desde Villafraja a Burgos hay doble calzada en cada dirección. El supuesto zigzagueo se refería a adelantamientos, pienso yo. Por lo que se refiere al peatón, ni vi siquiera a un peatón. En este tramo hasta Gamonal no hay viviendas. Es zona de naves industriales.

Pues me procesaron con el único testimonio de cuatro policías locales, uniformados. Y me condenaron de 2 a 4 meses de reclusión y a pagar una multa o, a la alternativa de retirarme el permiso de conducir por un tiempo de cuatro años.

A todo eso la abogada de oficio que me dieron no me dejó abrir la boca en todo el proceso. La propuse recurrir. Y recurrimos la sentencia. Así lo hicimos. Y definitivamente la condena quedó en la retirada del carné durante tres años: La abogada me felicitó. Y en esas estamos.

Jesús Ruiz Ruiz / Burgos